

Marque esta casilla si este formulario contiene información restringida.



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DEL DISTRITO DE MARYLAND PARA

City/County
Ciudad/Condado

Located at / Ubicado en
Case No. / Núm. de caso

Court Address
Dirección del tribunal

VS.

Contra
Defendant/Judgment Debtor
Demandado/parte deudora

Plaintiff/Judgment Creditor
Demandante/parte acreedora

Firm Name (if applicable)
Nombre de la firma (si corresponde)

Address
Dirección

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

SERVE ON:

NOTIFICAR AL:

Garnishee/Employer
Embargado/Empleador

Address
Dirección

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

- Serve by Sheriff/Constable
Notificar mediante el sheriff/alguacil
Send by Restricted Delivery Mail
Enviar por correo de entrega restringida
Serve by Private Process
Entregar mediante un notificador privado de órdenes judiciales

REQUEST FOR WRIT OF GARNISHMENT OF PROPERTY OTHER THAN WAGES
SOLICITUD PARA AUTO DE EMBARGO DE PROPIEDADES ADEMÁS DEL SUELDO
(Md. Rule 3-645 and 3-645.1)

(Regla de Maryland 3-645 y 3-645.1)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule, or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si esta presentación contiene información restringida (confidencial por estatuto, fallo u orden judicial), deberá incluir un Aviso sobre información restringida en virtud de la regla 20-201.1 (formulario MDJ-008) cuando haga esta presentación y marcar la casilla de información restringida en este formulario.

Action in:

Acción en:

Attachment Before Judgment

Incautación de bienes antes del fallo

A judgment was entered in this case on
Se dictó un fallo en este caso el

Month/Day Year
Mes/Día Año

THE AMOUNT NOW DUE on the judgment is as follows:

LA CANTIDAD QUE DEBE PAGARSE AHORA con base en el fallo es la siguiente:

\$ Original amount of judgment principal (excluding costs, interest, and attorney's fees)

\$ Cantidad original del fallo (sin incluir costas, intereses y honorarios de abogados)

\$ Plus pre-judgment interest, on \$, at the rate of % for the time period from

\$ Más intereses antes del fallo por la cantidad de \$, al % por el período de tiempo de

Month/Day Year to Month/Day Year
Mes/Día Año a Mes/Día Año

\$ Plus court costs due, including this writ

\$ _____ Más gastos del tribunal que se deben, incluido este auto
 \$ _____ Plus additional costs/fees awarded
 \$ _____ Más gastos o cargos adicionales adjudicados
 \$ _____ Plus post-judgment interest on \$ _____, at the contractual rate of _____ % for the time period from
 \$ _____ Más intereses después del fallo por la cantidad de \$ _____, al _____ % por el período de tiempo de
 _____, _____ to _____, _____ and/or at the legal rate of
 _____, _____ a _____, _____ y/o a la tasa legal de
 _____ % for the time period from _____, _____ to _____, _____
 _____ % por el período de tiempo de _____, _____ a _____, _____
 _____ % for the time period from _____, _____ to _____, _____
 _____ % por el período de tiempo de _____, _____ a _____, _____

\$ _____ Plus attorney's fees awarded by the court
 \$ _____ Más honorarios de abogados adjudicados por el tribunal
 \$ _____ Less total post-judgment credits
 \$ _____ Menos créditos totales después del fallo
 \$ _____ **TOTAL DUE ON JUDGMENT**
 \$ _____ **TOTAL A DEBER POR EL FALLO**

Plaintiff requests that a writ of garnishment be directed to the garnishee.
 La parte demandante solicita que se dicte un auto de embargo destinado a la parte embargada.

_____ Date Fecha		_____ Signature of Plaintiff/Judgment Creditor or Attorney Firma del demandante/parte acreedora o abogado		_____ Attorney Number Número del abogado
_____ Telephone Number Número de teléfono		_____ Printed Name Nombre en letra de imprenta		
_____ Fax Fax	_____ E-mail Correo electrónico	_____ Address Dirección		
_____ City, State, Zip Ciudad, estado, código postal				

**WRIT OF GARNISHMENT OF PROPERTY OTHER THAN WAGES
 AUTO DE EMBARGO DE PROPIEDADES ADEMÁS DEL SUELDO
 (Md. Rule 3-645)
 (Regla de Maryland 3-645)**

TO THE GARNISHEE:
 A LA PARTE EMBARGADA:

You are directed to hold, subject to further proceedings or to termination of this writ, any property of the the defendant/judgment debtor in your possession at the time of service of this writ and all property of the defendant/judgment debtor that may come into your possession after service of this writ, including any debt owed to the defendant/judgment debtor, whether immediately payable or unmatured. Federal and state exemptions may be available to you and to the defendant/judgment debtor.

Se le instruye conservar, sujeto a otros procedimientos posteriores o a la anulación de este auto, todos los bienes del demandado/parte deudora que usted tenga en su posesión en el momento de entregarse este auto y todos los bienes del demandado/parte deudora de los que tome posesión después de la entrega de este auto; incluyendo las deudas que adeude el demandado/parte deudora, ya sean inmediatamente pagaderas o no vencidas. Es posible que usted y el demandado/parte deudora estén sujetos a exenciones federales y estatales.

With respect to a writ of garnishment of account in a financial institution, unless a Notice of Right to Garnish Federal Benefits that conforms with 31 C.F.R. § 212.4 and Appendix B to 31 C.F.R. Part 212 is attached, financial institutions are directed: 1) not to hold property of the defendant/judgment debtor that constitutes a protected amount; 2) not to hold property of the defendant/ judgment debtor that may come into the garnishee's possession following service of the writ if the account contains a protected amount; and 3) to comply with other applicable requirements, prohibitions, and limitations of 31 C.F.R. Part 212 (Md. Rule 3-645.1).

Con respecto a un auto de embargo de cuentas en una institución financiera, a menos que se adjunte un aviso sobre el derecho de embargo de beneficios federales que cumpla con la sección 212.4 del Código de Reglamentaciones Federales (C.F.R.) 31 y del apéndice B a la parte 212 del C.F.R. 31, las instituciones financieras deben: 1) abstenerse de conservar bienes del demandado/parte deudora que constituyan una cantidad protegida, 2) abstenerse de conservar bienes del demandado/parte deudora que puedan caer en posesión de la parte embargada después de entregarse el auto si la cuenta contiene una cantidad protegida y 3) cumplir con otros requisitos, prohibiciones y limitaciones aplicables de la parte 212 del C.F.R. 31 (Regla de MD 3-645.1).

With respect to a writ of garnishment issued for a deposit account or other account held by a depository institution subject to additional exemptions, the garnishee is to garnish only the amount exceeding the amount exempted without election of the defendant/judgment debtor (Courts and Judicial Proceedings § 11-504)

Con respecto a un auto de embargo emitido para una cuenta de depósito u otra cuenta mantenida por una institución de depósito sujeta a exenciones adicionales, el embargado debe embargar solo la cantidad que exceda la cantidad exenta, sin elección del demandado/parte deudora (Sección 11-504 de Tribunales y procedimientos judiciales).

You must file an answer to the court within 30 days of service of this writ and forward a copy to both the plaintiff/judgment creditor and the defendant/judgment debtor. Failure to do so may result in a judgment by default being entered against you. The defendant/judgment debtor has the right to contest this garnishment by filing a motion asserting a defense or objection.

Usted debe presentar su respuesta ante el tribunal dentro de los 30 días posteriores a la entrega de este auto y enviar una copia

al demandante/parte acreedora y al demandado/parte deudora. Si no lo hace, se puede dictar un fallo en rebeldía en su contra. El demandado/parte deudora tiene derecho a refutar este embargo presentando una petición para hacer valer una defensa u objeción.

Date
Fecha

Judge/Clerk
Juez/Secretario

ID Number
N.º de ID.

NOTICE TO PERSON SERVING WRIT
AVISO A LA PERSONA QUE ENTREGA EL AUTO

Promptly after service upon the garnishee, the person making service shall mail a copy of the writ to the defendant/judgment debtor's last known address. Proof of service and mailing shall be filed with the court promptly (Md. Rule 3-126).

Inmediatamente después de efectuar la notificación al embargado, la persona a cargo de la notificación debe enviar por correo una copia de este auto al último domicilio conocido del demandado/parte deudora. La prueba de la notificación judicial y el envío por correo deberá presentarse ante el tribunal lo antes posible (Regla de MD 3-126).

NOTICE TO GARNISHEE
AVISO PARA LA PARTE EMBARGADA

The garnishee shall file an answer within 30 days after service of the writ. The answer shall admit or deny that the garnishee is indebted to the defendant/judgment debtor or has possession of property of the defendant/judgment debtor and shall specify the amount and nature of any debt and describe any property. The garnishee may assert any defense that the garnishee may have to the garnishment, as well as any defense that the defendant/judgment debtor could assert. After answering, the garnishee may pay any garnished indebtedness into court and may deliver to the sheriff any garnished property, which shall be treated as if levied upon by the sheriff. A garnishee who has filed an answer admitting indebtedness to the defendant/judgment debtor or possession of property of the defendant/judgment debtor is not required to file an amended answer solely because of an increase in the garnishee's indebtedness to the defendant/judgment debtor or the garnishee's receipt of additional property of the debtor.

La parte embargada deberá presentar una respuesta dentro de los 30 días posteriores a la recepción del auto. En la respuesta la parte embargada admitirá o denegará que está en deuda con el demandado/parte deudora o que tiene posesión de los bienes del demandado/parte deudora, e indicará la cantidad y naturaleza de la deuda y describirá los bienes. La parte embargada podrá defender lo que pueda tener contra el embargo, así como contra la defensa que pueda presentar el demandado/parte deudora. Después de presentar su respuesta, la parte embargada podrá pagar cualquier deuda embargada en el tribunal y podrá entregar al sheriff los bienes embargados, que se considerarán como si fueran embargados por el sheriff. La parte embargada que presenta una respuesta en la que admite tener deudas con el demandado/parte deudora o la posesión de bienes del demandado/parte deudora no estará obligada a presentar una respuesta modificada únicamente con motivo del aumento en el endeudamiento de la parte embargada con el demandado/parte deudora o por haber recibido bienes adicionales del demandado/parte deudora.

With respect to a writ of garnishment of account in a financial institution, the answer of the institution shall state, if applicable, that a protected amount is in the defendant/judgment debtor's account. The answer need not specify the amount. If the answer states that the property it holds consists only of a protected amount, the institution shall include with the Answer a request for a judgment in favor of the institution/garnishee terminating the garnishment (Md. Rule 3-645.1).

Con respecto a un auto de embargo de cuentas en una institución financiera, la respuesta de la institución debe indicar, si correspondiese, que en la cuenta del demandado/parte deudora hay una cantidad protegida. No es necesario que se especifique la cantidad en la respuesta. Si en la respuesta se indica que los bienes que la institución mantiene consisten solo en una cantidad protegida, la institución incluirá junto con la respuesta una solicitud de fallo a favor de la institución o de la parte embargada para dar por terminado el embargo (Regla de MD 3-645.1).

If the garnishee fails to file a timely answer, the plaintiff/judgment creditor may proceed for a judgment by default against the garnishee (Md. Rule 3-509).

Si la parte embargada no presenta una respuesta oportuna, el demandante/parte acreedora puede proceder para que se dicte un fallo en rebeldía contra la parte embargada (Regla de MD 3-509).

If the garnishee files a timely answer, the matters set forth in the answer shall be treated as established for the purpose of the garnishment proceeding unless the plaintiff/judgment creditor files a reply contesting the answer within 30 days after its filing. **If a timely reply is not filed, the court may enter the judgment upon request of the plaintiff/judgment creditor, the defendant/judgment debtor, or the garnishee.** If a timely reply is filed to the answer of the garnishee, the matter shall proceed as if it were an original action between the plaintiff/judgment creditor as plaintiff and the garnishee as defendant and shall be governed by the rules applicable to civil actions.

Si la parte embargada presenta una respuesta oportuna, los asuntos consignados con esta se tratarán como establecidos para propósitos del procedimiento de embargo, a menos que el demandante/parte acreedora presente una contestación para refutar la respuesta dentro de los 30 días posteriores a la presentación. **Si no se presenta una respuesta oportuna, el tribunal puede dictar la sentencia a petición del demandante/parte acreedora, el demandado/parte deudora o el embargado.** Si se presenta una contestación oportuna a la respuesta de la parte embargada, el asunto podrá proceder como si fuera una acción original entre el demandante/parte acreedora como parte demandante y la parte embargada como demandado, y se regirá por las normas aplicables de los procedimientos civiles.

NOTICE TO DEFENDANT/JUDGMENT DEBTOR
GENERAL
AVISO AL DEMANDADO/PARTE DEUDORA
GENERAL

As a result of the judgment entered against you, the bank or other person holding your money or property has been ordered by this court to hold your money or property that does not constitute a protected amount, subject to further order of the court. Your financial institution will automatically protect up to \$500 (Courts and Judicial Proceedings § 11-504). **You have the right to contest this garnishment by filing a motion within 30 days of service of this writ asserting a defense or objection.** If there is no further filing within 120 days after the garnishee's answer is filed, after proper notice to both you and the plaintiff/judgment creditor, the garnishee may file a notice of intent to terminate the writ of garnishment (Md. Rule 3-645).

Como resultado del fallo dictado contra usted, el tribunal ha ordenado al banco o a la persona que guarda su dinero o bienes, que retenga el dinero o los bienes que no constituyen una cantidad protegida, sujeto a órdenes posteriores del tribunal. Su entidad financiera le protegerá automáticamente hasta \$500 (Sección 11-504 de Tribunales y procedimientos judiciales). **Usted tiene derecho a refutar este embargo presentando una petición dentro de los 30 días posteriores a la notificación de este auto para hacer valer una defensa u objeción.** Si no se realiza otra presentación en los 120 días posteriores a la respuesta de la parte embargada, después de la debida notificación tanto a usted como al demandante/parte acreedora, la parte embargada puede presentar un aviso de intención de anular el auto de embargo (Regla de MD 3-645).

CONCERNING EXEMPTIONS
ACERCA DE LAS EXENCIONES

You may be entitled to claim an exemption of all or part of your money or property, but in order to do so you must file a motion with the court as soon as possible. If you do not file a motion within 30 days of when the garnishee was served, your property may be turned over to the plaintiff/judgment creditor. You may include in your motion a request for a hearing. If you file a motion under Md. Rule 3-643, claiming an exemption, and request a hearing, a hearing shall be held promptly.

Es posible que tenga derecho a reclamar una exención de todo o parte de su dinero o bienes, pero para ello debe presentar una petición ante el tribunal lo antes posible. Si no presenta la petición dentro de los 30 días posteriores a la notificación de la parte embargada, es posible que se entreguen sus bienes al demandante/parte acreedora. En su petición puede incluir una solicitud para que realice una audiencia. Si presenta una petición en virtud de la regla de Md. 3-643 para reclamar una exención y solicitar una audiencia, esta tendrá lugar a la mayor brevedad posible.

With respect to a Writ of Garnishment of account in a financial institution, some federal benefit payments may be automatically protected from garnishment and will not be held in response to the writ of garnishment. Any claim for exemption for a non-protected amount must be filed with the court no later than 30 days after service of the writ of garnishment on the garnishee (Md. Rule 3-645.1).

Con respecto a un auto de embargo de cuentas en una institución financiera, algunos pagos de beneficios federales pueden estar protegidos automáticamente contra el embargo y no se retendrán en respuesta al auto de embargo de bienes. El reclamo de exención para una cantidad no protegida debe presentarse ante el tribunal a más tardar 30 días después de haberse entregado el auto de embargo a la parte embargada (Regla de MD 3-645.1).

You have the right to claim an exemption of certain kinds of personal property such as: wearing apparel, books, tools, instruments or appliances in an amount not to exceed \$5,000 in value necessary for the practice of any trade or profession except those kept for sale, lease or barter; money payable in the event of sickness, accident, injury or death of any person including compensation for loss of future earnings (however, disability income benefits are not exempt if the judgment is for necessities contracted for after the disability is incurred); professionally prescribed health aids for the defendant/judgment debtor or dependent of the defendant/judgment debtor; defendant/judgment debtor's interest not to exceed \$1,000 in value, in household furnishings, household goods, wearing apparel, appliances, books, animals kept as pets, and other items that are held primarily for the personal, family or household use of the defendant/judgment debtor or any dependent of the defendant/judgment debtor. **In addition, within 30 days after the date of service of the writ of garnishment on the bank or other person holding your money or property, you may elect to exempt a total of \$6,000.** (This exemption does not apply to an Attachment Before Judgment.) (Courts and Judicial Proceedings § 11-504)

Usted tiene el derecho a reclamar una exención de ciertos tipos de bienes personales como por ejemplo: prendas de vestir, libros, herramientas, instrumentos o electrodomésticos por una cantidad que no exceda un valor de \$5,000, que sean necesarios para ejercer un oficio o profesión, salvo aquellos mantenidos para venta, arrendamiento o intercambio; dinero pagadero en caso de enfermedad, accidente, lesión o muerte de alguna persona, incluidas las indemnizaciones por pérdida de ganancias futuras (sin embargo, los beneficios por discapacidad no están exentos si el fallo es por necesidades contraídas después de sufrida la discapacidad); artículos para la salud recetados profesionalmente para el demandado/parte deudora o persona a cargo de la misma; intereses del demandado/parte deudora que no excedan un valor de \$1,000 en mobiliario doméstico, bienes domésticos, prendas de vestir, electrodomésticos, libros, mascotas y otros artículos

conservados principalmente para uso personal, familiar o doméstico del demandado/parte deudora o de las personas que el demandado/parte deudora tiene a su cargo. **Además, dentro de 30 días después de la fecha de entrega del auto de embargo al banco o a otra persona que conserve su dinero o bienes, usted puede optar por eximir un total de \$6,000.** (Esta exención no se aplica al embargo de bienes anterior al fallo). (Sección 11-504 de Tribunales y procedimientos judiciales)

You may be entitled to claim an exemption under Maryland law of certain money such as Social Security disability benefits; Supplemental Security Income benefits; annuity payments based on retired or retainer pay from the Armed Forces; Civil Service retirement and disability funds; annuities to widows and surviving dependent children of judges; federal worker's compensation; and federal retirement pensions.

Es posible que le corresponda reclamar una exención bajo la ley del estado de Maryland con respecto a cierto dinero como los beneficios por discapacidad de la Seguridad Social, beneficios de ingreso de seguridad suplementario, pagos de anualidades basados en pagos para personas retiradas o personal de reserva de las Fuerzas Armadas, fondos de jubilación y discapacidad del Servicio Civil, anualidades a viudos/as e hijos/as a cargo supervivientes de jueces, indemnización de trabajadores federales y pensiones de jubilación federal.

YOU MAY ALSO BE ENTITLED TO PROTECT OTHER MONEY OR PROPERTY NOT MENTIONED ABOVE. TAMBIÉN PUEDE TENER DERECHO A PROTEGER OTRAS SUMAS DE DINERO O BIENES NO MENCIONADOS ANTERIORMENTE.

TO PROTECT YOUR RIGHTS FULLY, IT IS IMPORTANT THAT YOU ACT PROMPTLY. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, YOU SHOULD CONSULT A LAWYER.

PARA PROTEGER SUS DERECHOS POR COMPLETO, ES IMPORTANTE ACTUAR LO MÁS RÁPIDO POSIBLE. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, DEBERÁ CONSULTAR CON UN ABOGADO.